

# INFORMATION

OTTAWA, CANADA K1A 0G5 (613) 992-1573

For publication at 10:00 a.m. EDT

Ottawa, April 10, 1989

89-032

OAI  
FN  
-152

Notes for an address  
by the Honourable Michael Wilson  
Minister of Finance  
to the annual convention of  
The Retail Council of Canada

Toronto, Ontario  
April 10, 1989



CHECK AGAINST DELIVERY



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115570574>



## INTRODUCTION

Today I want to share with you my concern for our country's future.

When I talk with Canadians -- my constituents in Etobicoke, men and women representing various interest groups, my family -- they tell me their concerns about many issues: The environment. Health care. Housing. The changing job market. The list of concerns goes on: AIDs. Drug abuse. The aging population. Illiteracy.

These issues are real. How we deal with them, not just as a government but as a society, will determine the quality of life in Canada in the years to come.

But as we weigh these issues, and as we look to the future, we must face squarely one overarching problem. That problem is the growing size of the public debt and the exploding cost of paying interest on that debt.

I am concerned about the debt precisely because I too am concerned about all those issues that worry Canadians. I am a member of a government that is committed to sustaining the prosperity that will enable us to deal with these issues effectively.

So I ask Canadians the question I have been asking myself: In years to come, how can we continue to afford government programs -- whether health care or job training -- if we allow debt interest payments to eat up more and more of the money that should go to priority areas?

I realize there are many people who say "The debt is the government's problem, not mine. So don't put it on my doorstep."

But, like it or not, the debt problem is on everyone's doorstep.

It concerns everyone because if we fail to get the public debt under control, everyone stands to lose -- through a weaker economy, through still higher interest rates, through fewer jobs, lower living standards and the erosion of programs and services we all value and are proud of.

The Prime Minister put the problem very clearly in a speech to the Confederation Club in Ottawa November 14, 1988. He said: "You lose your real independence when you let the nation's finances get out of control -- when you run up deficits so large that you forfeit the freedom and flexibility to take the initiatives you want." We must not, and will not, allow that to happen.

## THE PROBLEM

I think more and more Canadians recognize that we do have a debt problem and that it has serious implications. To appreciate how serious the situation really is, we need to understand the nature of the problem and how it has developed.

First, let's be clear about one thing: there is nothing in itself wrong with taking on debt. But debt becomes a problem -- whether for individuals, businesses or governments -- when there is too much debt and interest payments become too large a burden.

The public debt has existed since Confederation, but the problem of too much debt has built up over the past 20 years. Since 1970-71, federal governments have annually spent more than they have collected in revenues. In other words, they have run deficits. To pay for these deficits, governments have had to borrow.

That is normal in difficult economic times. When people are out of work and are unable to make ends meet, governments should step in and borrow to pay for programs that help cushion that hardship. Our social and economic policies were specifically intended to provide that support.



But what about the good economic times? When the economy has been buoyant, why did governments continue to spend more than they collected in revenues?

In retrospect, in good economic times governments have been too eager to meet the wishes and demands for new services and programs. Governments like to be popular. Too often governments said "yes" to this new program or that new tax concession when they should have said "no." Short-term wants have sometimes taken precedence over longer-term consequences.

Clearly, the debt problem is not caused by over-spending on programs that nobody wants. But governments should not have met the demands for new programs without taking a good hard look at the need to keep older ones. This is where governments of all stripes and at all levels have been wrong.

It is true that there has been waste and inefficiency in government. It exists in any big organization. Our government has taken pains during the last four years to weed out waste.

Our progress has been noted by the Auditor General. In his 1987 report Mr. Dye said that the government had taken important initiatives "to improve financial management and control and to establish a climate where cost consciousness is a reality." In his 1988 report, Mr. Dye highlighted several specific government organizations that were performing well and were notable for their "innovation, responsiveness and productivity." There's still work to be done to improve government efficiency. We will persevere to ensure that progress continues.

But the fact remains: Twenty years of borrowing has produced an increasing mountain of debt. By the end of last month, 20 years of annual deficits had raised the debt to \$320 billion.

As that debt has grown, so too has the drain on government finances caused by interest payments. Last year alone we spent \$33 billion in interest on the debt.

These are vast amounts to comprehend. So let's look at them in a different way:

- Since you arrived for this morning's session about an hour ago, the debt has grown by more than \$3 million.
- When you sit down to supper this evening, the debt will be \$26 million more than it is right now.
- By this time tomorrow, the debt will be almost \$80 million larger. That's \$80 million in one day. And the meter keeps running, hour after hour, day after day.

Think, too, about the interest payments on the debt.

- Thirty-one cents of every dollar of revenue goes on interest.
- This past year interest payments alone amounted to almost \$1,300 for every man, woman and child in Canada. That's roughly \$5,000 for the average household or \$400 a month -- the equivalent of a fair-sized chunk of rent or mortgage payments.

In a particular sense, the debt situation has reached a "critical mass." This year, revenues from taxes and other sources will pay all the bills for our economic and social programs, national defence and our international commitments. But here's the crucial point. Every dollar that the Government of Canada borrows, and then some, will go to pay interest on the public debt. In other words, we are not paying off the debt. We are simply borrowing to pay more and more interest on the debt. You don't have to be a financial wiz to know that when you have to borrow to pay interest to the bank, something is wrong.

You know as well as I, that \$33 billion in interest could be better spent. Consider, for example, that \$33 billion is:

- twice what we will spend on elderly benefits this year;



- three times what we spend on defence;
- 20 times what we spend on job creation and training;
- 24 times what we spend on all regional development programs.

If we think of debt charges in these terms, we are led to a sobering conclusion: Debt interest payments contribute absolutely nothing to improving the well-being of Canadians. Yet the government now spends a good deal more money on debt interest payments than it spends on any of the programs that do contribute to our personal and collective well-being.

It is important to have a clear picture of government spending in order to fully grasp the debt problem. So that Canadians can become better informed about how the government spends tax dollars, I am releasing today a short booklet entitled Where Your Tax Dollars Go.

## **THE FISCAL AND ECONOMIC RECORD**

The debt problem has become more serious, but it is not new. The government has not been ignoring it. From the outset of the Progressive Conservative government's first mandate, fiscal responsibility has been, and remains, a top government priority.

As Prime Minister Mulroney said in addressing the Toronto-Parkdale Rotary Club October 12, 1988, "Our approach to sound economic management is clearly established. We stand by the commitments we have made to disciplined spending and to deficit reduction."

Over the past four years we have brought program spending under tight control. We are now spending less on programs than we receive in revenues.

As I indicated earlier, a key part of this progress has been a systematic effort to eliminate waste and increase efficiency in government. For example:

- more than 10,000 positions have been cut from the public service, reducing its size to the same level it was in 1980;
- overhead costs of all departments have been reduced while at the same time productivity has been improved;
- a number of subsidies to businesses have been reduced or eliminated; for example, the Industrial and Regional Development Program as well as the Petroleum Incentives Program were ended;
- heavy water plants in Cape Breton, making a product for which there was no market, have been shut down;
- numerous tax loopholes for businesses and high-income people have been closed; a minimum tax was introduced to improve the fairness of the personal income tax system;
- program spending as a proportion of our national income has dropped from 19 per cent four years ago to less than 17 per cent this past year.

Spending curbs, together with revenue actions, have slowed the growth of the public debt. In 1984-85, the debt was growing at an average rate of 24 per cent a year. By last year we had slowed the rate to less than 10 per cent. But considering the size of the debt today -- \$320 billion -- that growth rate is still too fast.

Overall, fiscal responsibility coupled with constructive economic policies has strengthened the economy. Our approach works. Since 1984, Canada's economic growth has been among the best of the industrialized countries. Investment growth has been strong. Almost a million and a half new jobs have been created. Canadians generally have enjoyed greater economic security.

We have made this solid progress at the same time as we have reduced the annual deficit. But carrying our large and growing debt has left Canada vulnerable to the risk of rising interest rates. Now that risk has become a painful reality.



Interest rates world-wide have climbed dramatically. Rates in the U.S. have risen by almost four percentage points since early 1988. In the United Kingdom, rates are up more than five percentage points. Here in Canada, we have seen an increase of almost four percentage points.

Applied to our high level of debt, rising interest rates are undoing much of the progress we made over the past four years in controlling spending. Rising rates have made it even more expensive to carry our growing debt.

I know that people with mortgages are concerned. They are asking why we have allowed interest rates to rise? Many believe that you only need to pull a special lever and interest rates will come down.

I wish it were that simple. But it isn't. Rising interest rates don't happen in isolation. They are the most visible part of a larger, more complex set of pressures. Most people see high interest rates, but they don't see that inflation is heating up right across the country. It is absolutely essential that we continue to address inflationary pressures or a surge of inflation could lead to a much more serious economic problem. Our monetary policy is intended to avoid that problem -- to try to keep inflation in check so that we are in a better position to get interest rates down.

The notion that we could lower interest rates by decree is short-sighted, unrealistic and wrong. It simply can't be done. To follow that course the Bank of Canada would have to print money at a faster pace. It's true, more money in circulation might cause short-term interest rates to fall -- for a little while. But this would be a gift-wrapped time bomb. More money in circulation would soon fuel inflation. Inflation would ultimately push interest rates higher once again. In the end we would have the worst of worlds -- high inflation and high interest rates. I know of no one who wants to face the kind of havoc and hardship we had in the early 1980s.

One important way that can help to get interest rates down is to reduce the amount that governments need to borrow. Reducing our annual deficits is a key element in easing the pressures on interest rates.

## THE NEED FOR FURTHER ACTION

The interest rate surge has brought home in no uncertain terms the urgency of our debt problem.

We cannot dismiss the debt as tomorrow's problem. We have been living on borrowed money -- money borrowed from our children's future. The bills are coming due today. Action is needed now.

Ignoring the problem today would make it even worse tomorrow. A worse problem would require a more painful solution.

The challenge, therefore, is to do what has to be done to get the debt under control. Let's not kid ourselves. The problem is a deeply-rooted, long-term one. There is no simple, quick or painless solution. But we will make the hard choices and difficult decisions because it is the right thing to do.

The actions the government will take will be effective, but at the same time they will be realistic.

Expenditure restraint has been, and will continue to be, essential to solving the fiscal problem.

We must also increase revenues so that we, and not our children, pay a fairer share of the benefits we are receiving.

In taking these actions, we must and will protect those Canadians who need help most.

Dealing with the debt problem now will pave the way for continued economic growth, investor confidence, job creation and economic security for Canadians.

Acting now means holding to a course which will bring lower inflation and lower interest rates.



It means keeping Canada's balance sheet healthy and in line with our major competitors.

In short, it means building for the future instead of borrowing from it.

## CONCLUSION

I want to conclude by setting out the debt problem as simply as I can. Four and a half years ago, when I became Finance Minister, interest costs on the public debt were \$22 billion. Last year, debt interest costs were \$33 billion. The year we have just started, despite our progress in reducing the annual deficit, interest costs on the debt will be substantially higher.

Deficits down but debt interest costs up: That is the stark reality of the debt problem. That is the huge and growing obstacle to the better future we all want and seek.

So I tell you this: The debt is a national problem. Getting it under control is a national challenge. Nothing less than a national commitment is required if we are to meet this challenge, and overcome it. The government will provide leadership. But everyone, except for the most needy among us, must be prepared to share in the effort in a tangible way.

Only through such a committed effort will we ensure our national capacity to afford vital social and cultural programs -- programs that are the best expression of what we are as a nation.

Through that effort we will ensure our capacity to address other pressing concerns of Canadians -- whether environmental protection or better training for our work force.

By our actions, we can ensure that we do not leave to our children the prospect of narrower opportunities, less security and a lower standard of living than we enjoy. Our commitment to them must be to pass on the same blessings we inherited and, above all, the promise of a better future.





Bref, agir maintenant c'est bâtir pour l'avenir et non emprunter sur l'avenir.

## CONCLUSION

En guise de conclusion, exposons le problème de la dette le plus simplement possible. Lorsque j'ai été nommé ministre des Finances, il y a quatre ans et demi, les frais d'intérêt de la dette s'élevaient à \$22 milliards. L'an dernier, ils étaient de \$33 milliards. Pour l'année entamée, et cela en dépit des progrès accomplis dans la réduction du déficit annuel, les frais d'intérêt de la dette seront considérablement plus élevés.

Les déficits s'accumulent, mais les frais de la dette sont de plus en plus onéreux; voilà la sombre réalité du problème. Voilà le formidable obstacle aux meilleurs lendemains que nous désirons tous, et il ne cesse de croître. Voilà donc mon message. La dette constitue un problème national. La maîtrise constitue un défi pour l'ensemble de la nation. Il faut rien de moins qu'un engagement de la nation pour relever le défi et surmonter le problème. Le gouvernement assumera son rôle de leader. Mais chacun, à l'exception des plus nécessiteux, doit se préparer à mettre la roue à l'épaulé, d'une façon tangible.

Ce n'est qu'en prenant un tel engagement que la nation pourra continuer de s'offrir les programmes sociaux et culturels vitaux -- programmes qui sont l'expression même de notre existence en tant que nation.

C'est également grâce à cet effort que nous serons en mesure de résoudre d'autres problèmes pressants qui préoccupent les Canadiens, qu'il s'agisse de la protection de l'environnement ou d'une meilleure formation de la main-d'oeuvre.

Par nos actions, nous pouvons faire en sorte de ne pas restreindre les possibilités de nos enfants et de leur laisser une moindre sécurité et un moindre niveau de vie que celui dont nous jouissons. Notre devoir envers eux doit être de leur transmettre les mêmes bienfaits dont nous avons hérité et, surtout, de leur offrir la promesse d'un avenir meilleur.

## LA NÉCESSITÉ DE MESURES SUPPLÉMENTAIRES

La poussée des taux d'intérêt pose des maintenant sans aucun doute l'urgence du règlement du problème de notre dette.

On ne peut remettre à demain. Nous avons vécu avec de l'argent emprunté, en mettant en gage l'avenir de nos enfants. C'est aujourd'hui qu'il faut payer les factures. C'est aujourd'hui que des mesures s'imposent.

Négliger le problème aujourd'hui n'aurait pour effet que de l'aggraver demain. Et plus le problème sera grave, plus il sera pénible de le régler. Le défi, en conséquence, est d'adopter les mesures qui s'imposent pour que la dette soit maîtrisée. Ne nous leurons pas. Le problème est bien enraciné, et à long terme. Il n'existe aucune solution simple, aucune solution rapide et pas de solution sans douleur. Les choix sont difficiles et les décisions devront être courageuses. Voilà le défi.

Les mesures que prendra le gouvernement seront efficaces, mais réalistes. La restriction des dépenses a été et continuera d'être un élément essentiel à la résolution du problème financier.

Nous devons aussi accroître nos recettes afin que nous puissions assumer, et non nos enfants, une plus juste part des avantages dont nous jouissons.

En prenant ces mesures, nous devons protéger les Canadiens qui sont le plus dans le besoin, et nous le ferons.

S'attaquer maintenant au problème de la dette ouvre la voie au maintien de la croissance économique et de la confiance des investisseurs, à la création d'emplois et à la sécurité économique des Canadiens.

Agir maintenant, c'est garder le cap qui favorisera un abaissement des taux d'intérêt et une modération de l'inflation.

Agir maintenant, c'est doter le pays d'un bilan financier sain, comparable à celui de nos grands concurrents.



dernières années en matière de contrôle des dépenses. La hausse des taux d'intérêt rend encore plus coûteux le service de notre dette, qui elle croit aussi.

Je sais que les personnes ayant contracté des hypothèques sont inquiètes. Elles se demandent pourquoi nous avons laissé monter les taux d'intérêt? Bon nombre croient qu'il nous suffirait de tirer un levier spécial pour abaisser les taux d'intérêt.

Je souhaiterais que ce soit aussi simple. Mais ce n'est pas le cas. La hausse des taux d'intérêt n'est pas un phénomène indépendant. Il ne s'agit que de la partie plus visible d'un ensemble beaucoup plus vaste et beaucoup plus complexe de diverses pressions. La plupart des personnes savent que les taux d'intérêt sont élevés, mais elles ne se rendent pas compte que l'inflation menace de reprendre dans l'ensemble du pays. Il est absolument essentiel que nous continuions de contenir les pressions inflationnistes, sous peine d'une poussée de l'inflation qui pourrait entraîner un problème économique beaucoup plus grave. Notre politique monétaire est conçue pour prévenir ce problème -- faire échec à l'inflation, de sorte que nous soyons en meilleure position pour abaisser les taux d'intérêt.

C'est manquer de vision et de réalisme et c'est faux de croire que nous pourrions abaisser les taux d'intérêt, par décret. Cela ne se fait tout simplement pas. Pour agir ainsi, la Banque du Canada devrait imprimer de l'argent à un rythme accéléré. Il est vrai qu'une augmentation de la masse monétaire pourrait entraîner une baisse des taux d'intérêt à court terme, pendant quelque temps. Mais, il s'agirait d'un cadeau empoisonné. Le gonflement de la masse monétaire alimenterait bientôt l'inflation. À un moment donné, l'inflation aurait pour effet de relever à nouveau les taux d'intérêt et, en fin de compte, nous serions dans le pire des mondes, victimes à la fois d'une inflation et de taux d'intérêt élevés. Je sais que personne ne souhaite revivre l'éprouvant climat du début des années 80.

Une contribution importante à l'abaissement des taux d'intérêt est la réduction des besoins d'emprunt de l'État. Autrement dit, la réduction des déficits annuels de l'État est un élément clé du relâchement des pressions à la hausse s'exerçant sur les taux d'intérêt.

- de nombreuses échappatoires fiscales dont profitait les entreprises et les citoyens à revenu élevé ont été supprimées; pour améliorer l'équité du régime fiscal des particuliers, un impôt minimum a été instauré;

- les dépenses de programmes qui constituaient 19 pour cent du revenu national il y a quatre ans ont été ramenées à moins de 17 pour cent l'an dernier.

La compression des dépenses et les mesures d'augmentation des recettes ont permis de ralentir la croissance de la dette publique. En 1984-85, la dette grossissait à un taux moyen de 24 pour cent par année. L'an dernier, nous avons ralenti le taux de sa croissance à moins de 10 pour cent. Mais, compte tenu de l'ampleur de la dette d'aujourd'hui -- \$320 milliards -- cette croissance est encore trop rapide.

Dans l'ensemble, l'exercice de la responsabilité financière et la mise en oeuvre de politiques économiques constructives ont raffermi l'économie. Notre approche fonctionne. Depuis 1984, la croissance de l'économie du Canada est parmi les meilleures des pays industrialisés. La croissance des investissements a été vigoureuse. Près de un million et demi de nouveaux emplois ont été créés. En règle générale, les Canadiens ont joui d'une plus grande sécurité économique.

Nous avons pu accomplir ces progrès concrets parallèlement à la réduction du déficit annuel. Mais notre dette massive et croissante a rendu le Canada vulnérable au risque d'une montée des taux d'intérêt. Cette montée s'est maintenant matérialisée, et elle fait mal.

Les taux d'intérêt ont grimpé considérablement dans l'ensemble du monde. Aux États-Unis, ils se sont élevés de presque quatre points depuis le début de 1988. Au Royaume-Uni, de plus de cinq points. Enfin, au Canada, les taux d'intérêt ont fait un bond de presque quatre points.

Appliquée à l'énormité de notre dette, la hausse des taux d'intérêt est en train d'annuler une bonne partie des progrès accomplis au cours des quatre



## LE BILAN FINANCIER ET ECONOMIQUE

Le problème de la dette s'est aggravé, mais il n'est pas nouveau. Le gouvernement ne s'en est pas désintéressé. Dès le début de son premier mandat, le gouvernement progressiste conservateur a fait du principe de la responsabilité financière une de ses grandes priorités, et il le demeure.

Ainsi que le déclarait le Premier ministre Brian Mulroney dans son allocution prononcée devant le club Rotary de Toronto-Parkdale le 12 octobre 1988, notre politique de saine gestion économique est clairement établie. Nous réaffirmons notre détermination à discipliner les dépenses et à réduire le déficit.

Au cours des quatre dernières années, nous avons fermement resserré les dépenses de programmes, qui sont maintenant inférieures aux sommes que nous percevons en recettes.

Comme je l'ai indiqué tantôt, un élément clé des progrès accomplis a été le déploiement d'un effort systématique d'élimination du gaspillage et d'accroissement de l'efficacité au sein de l'appareil gouvernemental. Par exemple:

- plus de 10,000 postes ont été abolis au sein de la Fonction publique, ce qui a eu pour effet d'en ramener la taille à son niveau de 1980;
- les frais généraux de tous les ministères ont été comprimés, tandis que la productivité a été améliorée;
- un certain nombre de subventions aux entreprises ont été réduites ou éliminées; par exemple, le Programme de développement industriel et régional ainsi que le Programme d'encouragement du secteur pétrolier ont été abolis;

- les usines d'eau lourde du Cap-Breton, qui élaboraient un produit pour lequel il n'existait pas de marché, ont été fermées;

Dans un sens, la dette a atteint une « masse critique ». Cette année, les recettes de l'État provenant des impôts et des taxes et d'autres sources permettront de financer tous nos programmes économiques et sociaux, la défense nationale, ainsi que nos engagements internationaux. Mais, et c'est là le point crucial, chaque dollar que le gouvernement du Canada emprunte, et probablement un peu plus encore, sert à payer l'intérêt sur la dette publique. En d'autres termes, nous ne remboursions pas le capital. Nous empruntons simplement pour payer de plus en plus d'intérêt sur la dette. Pas besoin d'être un génie financier pour comprendre que quiconque doit emprunter pour payer l'intérêt à sa banque n'a pas une saine situation financière.

Vous le savez tout aussi bien que moi, les \$33 milliards consacrés au paiement de l'intérêt pourraient être mieux dépensés. Cette somme de \$33 milliards représente, par exemple:

- le double de ce que nous dépenserons cette année en prestations aux personnes âgées;
- le triple de ce que nous consacrons à la défense;

- 20 fois la somme que nous affectons à la création d'emplois et à la formation;

- et 24 fois les dépenses de programmes de développement régional.

Voir ainsi les frais de la dette nous amène à une triste conclusion: les paiements d'intérêt sur la dette ne contribuent en rien à l'amélioration du bien-être des Canadiens. Et pourtant, l'État dépense actuellement beaucoup plus d'argent en intérêt sur la dette que pour tout autre programme qui contribue à notre bien-être individuel et collectif.

Il importe d'avoir une image précise de la façon dont l'État structure ses dépenses afin de bien saisir le problème de la dette. Afin que les Canadiens soient mieux informés de la façon dont l'État dépense ses recettes, j'ai fait publier aujourd'hui une brochure intitulée « Où va l'argent de vos impôts ».



organismes gouvernementaux qui pratiquaient une saine gestion et qui étaient remarquables pour leur sens de l'innovation, leur souci du service et leur productivité. Bien sûr, l'efficacité de l'appareil gouvernemental peut encore être améliorée. Et nous persévérons dans cette voie.

Mais il demeure que les emprunts contractés pendant 20 ans se traduisent par un endettement colossal qui ne cesse de croître. À la fin du mois dernier, les déficits annuels accumulés depuis 20 ans avaient porté la dette publique à \$320 milliards.

À mesure que gonflait la dette, de même s'élevait la proportion des finances de l'État consacrée aux paiements d'intérêt. L'an dernier seulement, \$33 milliards ont servi au paiement de l'intérêt sur la dette.

Il s'agit là de chiffres astronomiques difficiles à saisir. Je les présenterai donc dans une optique différente :

- Depuis que nous sommes arrivés ce matin, il y a à peu près une heure, la dette s'est accrue de plus de \$3 millions.

- Lorsque nous passerons à table ce soir, elle se sera gonflée de \$26 millions.

- Demain, à la même heure, elle atteindra presque \$80 millions de plus que maintenant. La dette augmente donc de \$80 millions par jour et le compteur continue de tourner, heure après heure, jour après jour.

Pensons, également, à l'intérêt sur la dette.

- Trente-et-un cents de chaque dollar de recettes de l'État servent au paiement de l'intérêt sur la dette.

- L'an dernier, les paiements d'intérêt ont représenté à eux seuls presque \$1,300 pour chaque citoyen canadien, homme, femme, ou enfant. C'est approximativement \$5,000 pour le ménage moyen, ou encore \$400 par mois, l'équivalent d'une fraction appréciable de son loyer ou de son hypothèque.

Depuis 1970-71, le gouvernement fédéral dépense annuellement plus qu'il ne perçoit de recettes. Bref, l'État a été en déficit chaque année. Pour combler chacun des déficits, il a dû emprunter.

Le phénomène est normal pendant les conjonctures économiques difficiles. Lorsque des personnes sont sans emploi et qu'elles ne peuvent joindre les deux bouts, l'État doit intervenir et emprunter pour financer les programmes d'aide visant à atténuer ce fardeau. Nos politiques sociales et économiques ont été précisément conçues pour offrir cette aide.

Mais qu'en est-il quand l'économie va bien? Pourquoi l'État a-t-il continué de dépenser plus qu'il ne percevait en recettes en période de prospérité?

En rétrospective, l'État a été trop désireux en période de prospérité de satisfaire les desirs et les demandes en matière de nouveaux services et programmes. Les gouvernements veulent être populaires. Trop souvent, ils ont consenti à la création de nouveaux programmes ou encore d'une nouvelle concession fiscale, au lieu d'y résister. Les besoins à court terme ont parfois passé devant les conséquences à long terme.

Manifestement, le problème de la dette n'est pas causé par le financement généreux de programmes dont personne ne veut. Mais les gouvernements n'auraient pas dû céder aux pressions et créer de nouveaux programmes sans au préalable avoir scruté avec rigueur la nécessité de garder les anciens. Voilà où ont péché les gouvernements de toutes les tendances et tous les niveaux.

Il est vrai que gaspillage et inefficacité ont existé au sein de l'appareil

gouvernemental, comme c'est le cas d'ailleurs de toute grande organisation. Notre gouvernement n'a négligé aucun effort, au cours des quatre dernières années, pour éliminer le gaspillage.

Les progrès que nous avons réalisés ont été soulignés par le Vérificateur général. Dans son rapport de 1987, M. Dye souligne que le gouvernement a pris d'importantes mesures pour améliorer la gestion et le contrôle financiers et pour établir un climat où chacun est vraiment conscient des coûts. Dans son rapport de 1988, le Vérificateur général énumère plusieurs



Je sais bien que de nombreuses personnes pensent que le problème de la dette est celui du gouvernement, et non le leur. Et qu'elles ne veulent donc pas en entendre parler.

Qu'elles le veuillent ou non, le problème de la dette touche chacun des Canadiens, chacun d'entre nous.

C'est le cas, car à défaut de maîtriser la dette publique, chacun sera perdant: l'économie s'affaiblira, les taux d'intérêt demeureront élevés, moins d'emplois seront créés, le niveau de vie baissera et il y aura érosion des programmes et des services auxquels nous sommes tous attachés et dont nous sommes fiers.

Le Premier ministre a énoncé le problème très nettement dans l'allocation qu'il a prononcée devant le Confédération Club à Ottawa, le 14 novembre 1988. Il disait alors qu'un gouvernement perdait toute

indépendance véritable lorsqu'il laissait s'échapper la maîtrise des finances de la nation, lorsqu'il accumulait des déficits si élevés qu'il se privait en fait de la liberté et de la marge de manoeuvre pour prendre les initiatives qu'il désirait. Cela ne doit pas arriver; cela n'arrivera pas.

## LE PROBLÈME

J'ai la conviction que de plus en plus de Canadiens sont conscients que nous avons un problème de dette et que ce problème est grave. Pour être en mesure de bien comprendre la gravité de la situation, il nous faut savoir la nature du problème ainsi que la façon dont il est apparu.

Mais, entendons-nous bien. En soi, s'endetter n'est pas une mauvaise chose. Mais l'endettement pose un problème, pour les particuliers, les entreprises ou les gouvernements, uniquement quand la dette est trop élevée et que les paiements d'intérêt constituent un fardeau trop lourd à porter.

La dette publique existe depuis le début de la Confédération, mais c'est au cours des 20 dernières années que la dette a pris trop d'ampleur.

## INTRODUCTION

Aujourd'hui, c'est ma préoccupation pour l'avenir du pays que je souhaite partager avec vous.

Lorsque je parle avec des Canadiens -- les électeurs de ma circonscription d'Etoobicoke, des hommes et des femmes représentant divers groupes d'intérêts, ma famille -- tous me disent être préoccupés par de nombreux problèmes: l'environnement, la santé, le logement, l'évolution du marché du travail. La liste ne s'arrête pas là: les Canadiens s'inquiètent également du SIDA, de la toxicomanie, du vieillissement de la population et de l'analphabétisme.

Ces problèmes sont réels. La façon dont non pas le gouvernement, mais l'ensemble de la société les résoudra déterminera la qualité de la vie au Canada dans les années qui viennent.

Mais tout compte fait, lorsque nous nous tournons vers l'avenir, il est un problème qui domine largement tous les autres. Il s'agit de l'ampleur croissante de la dette et de l'explosion des frais d'intérêt sur celle-ci.

Si le problème de la dette publique m'inquiète, c'est précisément parce que j'ai aussi à coeur tous les autres problèmes qui préoccupent les Canadiens. Je fais partie d'un gouvernement qui s'est engagé à maintenir la prospérité qui nous permettra de surmonter ces problèmes avec succès.

Je pose donc aux Canadiens la question que je me suis moi-même posé: dans les années qui viennent, comment pourrions-nous continuer à nous permettre des programmes gouvernementaux, qu'il s'agisse de santé ou de formation à l'emploi, si nous laissons les paiements d'intérêt sur la dette gruger de plus en plus les sommes qui devraient être consacrées aux programmes prioritaires?





VÉRIFIER CONTRE DÉBIT

Toronto (Ontario)  
le 10 avril 1989

Notes pour une allocution  
de l'honorable Michael Wilson,  
Ministre des Finances,  
devant le Conseil canadien du commerce de détail

Pour diffusion à 10h00 HAE  
Ottawa, le 10 avril 1989  
89-032

OTTAWA, CANADA K1A 0G5 (613) 992-1573

**INFORMATION**